

СПУ СТАЛА НЕЗАЛЕЖНОЮ

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Н. О.). — У Києві, як уже інформовано, 16-18-го квітня відбувся 10-й з'їзд письменників України, в роботі якого взяли участь 935 делегатів, які представляли 1,257 членів Спілки Письменників України.

З'їзд постановив, що відтепер Спілка Письменників України — це «добровільна, незалежна, самоуправляюча, професійна громадська організація, що об'єднує українських письменників, а також письменників, які живуть в Україні і творять літературу іншими національними мовами». Так записано в першому пункті нового статуту. Змінене ще деякі структури та внесені зміни іншого роду. Наприклад, замість правління обрано Раду із 100 осіб. Це більше, ніж було у правлінні, але рівно на стільки, на скільки відповідно зросла Спілка Письменників.

Про це розповідає К. Григор'єв на сторінках «Літературної Газети», «Відмітингу» — до ради». Автор розповідає, що перед початком з'їзду письменники поклялися квіти до пам'ятника Т. Шевченкові, а сам з'їзд розпочався вранці, «Молитвою за Україну» у виконавчій студентської хору Київської консерваторії та виступами церковними передзвонами. Потім усі делегати встали і мовчки вшанували пам'ять колег, загиблих в тюрмах і таборах, а також закатованих і розстріляних у підвалах Жовтневого палацу, де, власне, нині проходить з'їзд.

Делегати з'їзду вирішили, що Спілка Письменників України не повинна бути інструментом ідеологічної боротьби та політичного

Дж. Метлок відвідав Україну

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 6-го травня, у пресовому центрі Міністерства Закордонних справ України відбулася пресова конференція амбасадора ЗСА в СРСР Джека Метлока, який прибув до столиці України за нагоди офіційного відкриття консульства ЗСА.

Відповідаючи на запитання журналістів, Дж. Метлок дав зрозуміти, що Уряд ЗСА продовжує вважати центральний уряд на чолі з президентом Михайлом Горбачовим головним партнером у міжнародних відносинах. Амбасадор підкреслив, що ЗСА не зацікавлена в політичній дестабілізації СРСР, бо це компліктує політику ЗСА.

Водночас Дж. Метлок зауважив, що Уряд ЗСА з розумінням і повагою ставиться до волевияву народів тих союзних республік, які твердо заявили про свій намір вийти з СРСР. Головне, щоб ці процеси проходили в цивілізованих рамках, без застосування насилля з будь-якого боку, пояснює амбасадор.

Син І. Плюща загинув не з політичних мотивів

Москва (ПС УРП). — Тут у понеділок, 6-го травня, в газеті «Комсомольская Правда» надруковане повідомлення київського кореспондента О. Єльцова про причини вбивства сина першого заступника голови Верховної Ради України І. Плюща, Валерія.

На третій день після вбивства, сказано в повідомленні, правоохоронні органи затримали Валерієвого знайомого, який мешкав поблизу і заходив у його дім. Міліція нібито встановила, що він має намір «розплатитися» з Валерієм за неповернений борг. Через два тижні після арешту арештований признався, що він допоміг убивцям проникнути в дім. Слідство продовжується.

Збірник-альбом „Тисячоліття Християнства в Україні“ вже друкується

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Велика монументальна книга збірник-альбом п.з. „Тисячоліття Християнства в Україні — святкування в Америці й диспорі“ вже здало до друку.

Довгий і нелегкий процес збирання всіх матеріалів про святкування українського Тисячоліття вже закінчено. Весь матеріал зредоговано і здало до набору. До половини квітня було зроблено набір більше половини матеріалів.

Головний редактор видання Осип Зінкевич підготував весь матеріал згідно з рішенням редколегії, яку очолює колишній голова Крайового Комітету Тисячоліття д-р Юрій Солтис. В альбомі подається лише інформ

ПАТРІАРХ МСТИСЛАВ МОЛИВСЯ ЗА ЖЕРТВИ ЧОРНОБИЛЯ

С. Бавнд Брук, Н. Дж. (Патріарха Канцелярія). — 26-го квітня в Києві телерадіомаратон цілісний день бив і бив на сполох у чорнобильські криваві дзвони, які віддунували біль людей як по всій Україні так і за кордоном.

Як подих чистої душі допомогти дітям-жертвам Чорнобиля прийняв глядачі, побачивши на екрані Патріарха Київського і всієї України Мстислава. Патріарх відвідав студию телерадіомаратону, де він мав чотирихвилинну розмову, під час якої сказав від Об'єднання Сестричтв Української Православної Церкви в ЗСА 50,000 карбованців на допомогу дітям-жертвам чорнобильської катастрофи, а також 1,000 дол. від дев'ятого його правнука, які мешкають в ЗСА та Канаді. Це друга добродійна допомога Патріарха. Перша була під час його першої візиту в Україну, коли він привіз у чернігівську дитячу лікарню шість пакунків дорожніх товарів дефіцитних ліків, подарованих Українською Православною Лігою ЗСА.

До речі, Об'єднання Сестричтв Української Православної Церкви в ЗСА уже довготривалий час надає всіляку допомогу дітям-жертвам Чорнобиля, які перебувають до Америки на лікування.

Відродження Української Автокефальної Православної Церкви співпадає і накладається на чорнобильські роки. УАПЦерква від аварії Чорнобиля до сьогодні пройшла тяжкий і тернистий шлях. Ще п'ять років тому ховалась правда про УАПЦеркву, як і про Чорнобиль, та і ховалась правда про те, що її віруючі були позбавлені найелементарнішого права — вільно молитися у своїй рідній Церкві. І багато людей за цей час зрозуміли, що тільки Церква — духовна надія нації, що без неї — це духовний Чорнобиль.

В. Чорновіл зустрівся з провідними підприємцями в Нью Джерзі

Ньюарк, Н.Дж. — Газета „Стар Леджер“ помістила у числі з 3-го травня інформацію Джозефа Р. Перона про зустріч Вячеслава Чорновола, голови Львівської обласної ради з екзекутивними бізнесменами стейту Нью Джерзі, зокрема продуцентами медичної апаратури, якої в Україні дуже бракує.

Дж. Перон пише, що колишній політичний в'язень, який тепер є визначним політиком в Україні і офіційним речником уряду в системі керівництва великою Львівською обласною радою, передбачає безсумнівний упадок союської імперії і про це та економічно-торговельні справи він говорив під час зустрічі з екзекутивними керівниками продукції медичної апаратури, заохочуючи їх й інші сектори американської індустрії інвестувати свої гроші в господарстві України.

Автор інформації, перефразовуючи становище голови області, називає В. Чорновола „губернатором Львівської провінції“ і розповідає про його успішні розмови з малою групою провідних бізнесменів в Ньюарку, зорганізовану стейтним департаментом міжнародної торгівлі. Чорновіл просив присутніх весті переговори про торгівлю, допомогу й інвестиції безпосередньо з урядами республік, а не тільки з Москвою, як це діялося дотепер.

„Економічна і політична ситуація міняється тепер дуже швидко. Імперія падає і вона не може існувати“, — заявив Чорновіл через перекладача. Перон нагадав, що В. Чорновіл відсидів в советських ГУЛагах 15 років за критику режиму, КГБ і відмовою свідчити проти інших дисидентів і за вимогу встановлення незалежної України.

В. МАРОЧКІН В НТШ

Нью Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка влаштує доповіді Василя Марочкіна „Гетьман Іван Мазепа і сучасна Україна“. Доповідач є кандидатом історичних наук, дослідником історії України ХV-XVIII століть, автором історичних праць, членом Української Республіканської Партії, активним учасником національних процесів в Україні. Доповідь відбудеться у суботу, 11-го травня, о год. 5-ї вечора в будинку НТШ, 63 Четверта авеню між 9-ою і 10-ою вулицями.

Міністри країн Перської затоки обговорюють проблеми безпеки

Ель Кувайт. — Міністри закордонних справ шести країн Перської затоки зібралися в неділю, 5-го травня, тут у столиці Кувайту, щоб обговорити проблеми безпеки у післявоєнний час. „Лекції, які ми дістали від інтервенції в Кувайт, повинні бути засвоєні, щоб у майбутньому не існувало прогалин у нашій обороні“, — заявив міністер закордонних справ Катару Мубарак Алі Хатер, звертаючись до колег з Кувайту, Багдаду, Оману, Саудівської Аравії і Об'єднаних Арабських Еміратів.

Шість міністрів розглядають пропозиції про постійну присутність в регіоні американських військ і військ ряду інших західних держав, які брали участь у складі антіракської коаліції і звільненні Кувайту.

Кореспондент агентства АП Грег Майр нагадав, що емір Кувайту Джабер аль Ахмед ас-Сабах заявив у квітні: „Доти, поки Саадд Хусейн залишається при владі, союзники повинні залишатися в цьому регіоні“.

Однак Саудівська Аравія, найбільш могутня з учасників Ради шести країн Перської затоки, не хоче, щоб військові західних держав залишалися на її території.

„Ми повинні виробити формулу, яка гарантувала б нашу безпеку“, — сказав у неділю колегам міністер закордонних справ Кувайту Салем ас-Сабах.

Відповідь на запитання, як буде виглядати ця формула, залежить не тільки від підсумків наради міністрів шести країн Перської затоки, але і від результатів зустрічей керівників цих країн з представниками західних союзників. У неділю з керівниками Кувайту зустрічався міністер закордонних справ Франції Ролан Дюма. У п'ятницю Кувайт відвідав міністер закордонних справ Великобританії Дуглас Гірл, який заявив, що його країна готова надати Кувайтові військову допомогу, але довготермінова присутність британських військ в регіоні повинна бути предметом обговорення на нараді всіх членів антіракської коаліції.

У неділю на Близький Схід прибув секретар департаменту оборони ЗСА Річард Чейні. Під час поїздки по країнах Перської затоки він обговорить справи про перебування там у майбутньому американських військ чисельністю від 15,000 до 20,000.

Покликуючись на неназвані джерела, агентство АП повідомляє, що президент Джордж Буш є проти постійної присутності американських військ в районі Перської затоки.

У СВІТІ

КРОВОПРОЛИТЯ В ЮГОСЛАВІЇ продовжується. В понеділок, 6-го травня, понад 30,000 хорватських націоналістів знову влаштували галасливу демонстрацію і атакували військові патрулі в місцевості Спліт. Загинув один вояк, а кілька осіб були поранені. ТАНЮГ, югославське пресове агентство інформує, що хорвати нападали на військові частини, які прийшли охороняти сербів, яких вони обвинувачують у масових вбивствах хорватів. Військовики, кажуть офіційні чинники, не стріляли в цивільне населення, але вживали проти демонстрантів слезоточивий газ. У конфлікті між сербами і хорватами загинуло до 15 осіб. Конфлікт продовжується і президентська рада переконана, що тільки висилка більшої кількості федеральних військових частин може перешкодити кровопролиттю.

ПОЛІЦІЯ В БОГОТІ, КОЛЮМБІЯ, захопила на півночі країни в провінції Кордоба 2,860 фунтів (1,295 кілограмів) кокаїну. За останніх три місяці колумбійська поліція перехопила від великих торгівців 35 тонн кокаїну.

ВІРМЕНІЯ І АЗЕРБАЙДЖАН знаходяться на грані справжнього догортривалого війни і в тому випадку ледве чи щонебуде допомогуть військові частини міністерства внутрішніх справ СРСР, хіба наступить рішення зламати спротив за всяку ціну, тобто допуститися до кровопролиття і розголосо ці різні на Заході чого хочуть уникнути кремлівські диктатори. Борис Пуго, латвійський ренегат, генерал КГБ, а тепер міністер внутрішніх справ СРСР заявив кореспондентам, що заданням військ, які знаходяться під його командуванням було не депортувати вірменів із сіл Гаташен і Мартунашен, а евакуювати їх з території Азербайджану, бо ім загрожувала небезпека. Евакуація відбувається на добровільній базі і досі із зони небезпеки було вивезено реліквітерами понад 300 жінок і дітей у більш безпечні місця Вірменії. Версія Пуго розходиться з оцінкою депутата Верховної Ради СРСР Ньютоніа Гіргоріяна, який домагається скликання надзвичайного з'їзду народних депутатів для обговорення кризи. Кореспонденти з Москви інформують, що на Закавказзя вислано додаткові військові відділи.

ПРЕЗИДЕНТ ФРАНЦІЇ Франсуа Миттеран, який прибув у неділю, 6-го травня, до Москви, зустрівся там з генеральним секретарем ЦК КПСС і президентом СРСР Михайлом Горбачовим. На лютневій Внуково високого гостя вітав міністер закордонних справ СРСР Александер Безмертних та інші представники уряду. Під час розмови Миттеран з Горбачовим були обговорені справи кризи на Близькому Сході, проблеми розбродження і економіки. Миттеран не задоволений, що Кремль по своїй волі хоче вирішити справу зменшення ядерної стратегічної зброї і зв'язку з цим зволікає з підписанням договору, а також перевів три механізовані дивізії війська в категорію морської піхоти, одним словом, заховав їх від людського ока. Паралельно з розмовами Миттеран-Горбачов, відбувалися переговори між міністрами закордонних справ СРСР і Франції.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, що до президентських виборів в Австрії залишається ще рік часу, передвиборча кампанія в тій країні вже розпочалася. Стоїть тепер відкритим питання: буде чи не буде теперішній президент Курт Вальдгайма, якому Світовий жидівський конгрес закладає усі гріхи світу, кандидувати на другу каденцію. Опозиція до Вальдгайма не скриває свого ворожого наставлення до нього і каже, що Австрія багато втратила вивабивши його на цей високий пост. Але рівночасно з цим зростає спротив лівій опозиції і тим самим зростають шанси для поміркованої і консервативних партій, які підтримують Вальдгайма від самого початку.

РОЗПОЧАЛАСЬ ПІДГОТОВКА ДО ЗУСТРІЧІ НА ВЕРШИНАХ

Москва. — У зв'язку з тим, що керівники комуністичної імперії збиралися черговий раз обдурити світ, перекинули понад 60,000 одиниць важкої зброї за Кавказ, перевели три танкові дивізії війська в категорію морської піхоти, не знищили усіх ракет середнього й близького засягу, які підлягали договорі підписаному в Парижі, виглядало, що чергова зустріч на вершині між президентом З'єднаних Стейтів Америки Джорджем Бушем і генсеком ЦК КПСС та президентом Советського Союзу Михайлом Горбачовим, не відбудуться. Однак хитро-мудрий російський диктатор, за посередництвом своїх помічників вирішив заініціювати нове обмислення Америки і вільного світу, а тим самим і нові розмови на вершині.

Він сказав своєму секретареві Віталієві Ігнєнкову скласти пресову конференцію з участю закордонних і місцевих журналістів, на якій головною справою були проблеми розбродження і підписання нового договору про зменшення ядерної стратегічної зброї. В тій самій справі говорили між собою міністер закордонних справ СРСР Александер Безмертних і державний секретар ЗСА Джеймс Бейкер в Кисловодську, а 7-го травня М. Горбачов прийняв на розмову амбасадора ЗСА до СРСР Джека Матлока і обговорив з ним деталі спірних пунктів договору.

Як відомо, президент Дж. Буш відмовився зустрічатися з Горбачовим в лютому після того, як стало відомо, що кремлівські керівники не тільки порушують підписаний в жовтні тимчасовий договір, але прямо обдурюють Америку й інші країни вільного світу, які тісно

В АМЕРИЦІ

ЯК ВІДОМО, МИНУЛОГО місяця у летунській катастрофі загинув республіканський сенатор з Пенсильванії Джа Гайнц, на його місце губернатор стейту, в цьому випадку демократ Роберт Кейсі, має право до часу виборів листопаді на цей пост назначити будь-якого відповідного кандидата. Будучи під натиском зі сторони демократів, що він вже й так затягував більше, як місяць, губернатор Р. Кейсі запропонував цей пост відомому індустріалістові Л. Аяко, який є політично незалежним. Однак Л. Аяко, що ніколи досі не займав жодного політичного посту відмовився. З такого обороту справи дуже невдоволені демократи, бо на їхню думку це міг бути єдиний кандидат який міг би позмагатися з таким можливим кандидатом зі сторони республіканців, як Річард Торнберіг, теперішній генеральний прокуратор ЗСА.

УРЯД ЗСА КАТОРИЧНО заперечив обвинувачення Ірану, що коли вислані для допомоги курдським втікачам на території Ірану не були нові та непридатні до вжитку. Речник Державного департаменту Річард Бовчер заявив, що ці зловисли закиди зі сторони Ірану є звичайною брехнею, бо всі кошти вислані до Ірану для курдських втікачів були нові. Іран знову звернувся до міжнародної громади за допомогою для курдів, які втекли перед помстою Саддама Хусейна на територію Ірану, заявляючи, що їх є понад один мільйон і багато з них не мають жодного пристановища та є наражені на небезпеку епідемії. А голова Франської спілки червоного місяця, Сейфолла Варід Дастерді сказав, що допомога, що її досі отримав Іран, була майже незамітна.

ПРОВІДНИКИ КОНГРЕСУ ЗАЯВИЛИ, що для окремо го вшанування генерала Нормана Шварцкопфа, головнокомандуючого союзними військами воєнних дій в околицях Перської затоки, його запрошено промовляти на спільній сесії Сенату та Палати Репрезентативів у Вашингтоні. Генерал Н. Шварцкопф, який повернувся зі Саудівської Аравії минулого місяця, був спеціально вшанований минулої неділі в Темпі на Фльориді, де знаходиться головна квартира його головнокомандування.

У ВАШІНГТОНІ ЗНОВУ розпочалися дискусії про те, котра з політичних партій є за більш справедливою системою оподаткування. З уваги на те чотири визначні демократи запропонували підвищити податки найбагатшим громадянам ЗСА та обнизити їх для всіх інших. Іхній план пропонує обнизити податки для 134 міль. громадян з низькою та середньою зарплатною платнею і підвищити до 35 відсотків податки для тих 15 міль. громадян, яких пересічний річний прихід є понад 130,000 дол. Ініціаторами цього плану є сенатор Ел Гор зі стейту Теннесі та конгресмени Томас Довні, демократ з Лонг Айленд, Дейвід Обей з Вискансина і Джордж Міллер з Каліфорнії.

ЗГІДНО З ПОВІДОМЛЕННЯМИ Державного департаменту, секретар Джеймс Бейкер знову поїде на Близький Схід, щобби ще раз спробувати звести арабів і ізраїльтян до спільної конференції в справі замирення. Як і раніше, секретар Дж. Бейкер відмовився від будь-яких дискусій на цю тему з кореспондентами засобів масової інформації. Натомість інші урядові службовці настановляють, що державний секретар мав куди більше успіхів, як виглядає на зовні. Ці самі державні урядовці твердять, що цією четвертою з черги поїздки на Близький Схід Дж. Бейкер, якщо не усуне існуючих перешкод, то напевно зможе виявити хто не допускає до запланованої конференції.

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 U.N.A.: (201) 451-2200
Бюро УНУ: у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00.
Для членів УНУ: \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і епіси підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши задовільну коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Папська Енцикліка

З минулому тижні Папа Іван Павло II проголосив Енцикліку під назвою Сотний Рік. У сотні років проголошення Папою Львом XII Енцикліки "Ревум Новарум" ("Про нові справи") — теперішній Вселенний Патріарх покориється цією самою темою: соціальні відносини увітні. Сто років тому не було ще комунізму, але жувала ця сама проблема, що й сьогодні; под людий на багати і вбогих. У підході до цієї протими — Папа Іван Павло II не міг промовчати і комунізму з його марксистською догмою державної контролю над всією продукцією і розподілом, як теж не міг промовчати негативний: торінок капіталізму. Іван Павло II — полярні саї пережівати часи комуністичної влади у Поші, коли тайна поліція вбивала священників, як зважалися були таврувати з проповідницької божжннцтво режиму та потайки вчити дітей катізму, що було строго заборонено. І тому теор Папа таврує комунізм не тільки за економіну систему марксизму, але і як систему півління, яке глузує з людської гідності та зеречує моральні вартості.

Енцикліка "Ревум Новарум" перейшла до історії, як документ, що засвідчив журбу Папської Столиці за долю бідних. За минулих століть багато змінилося, але й багато залишилося таке саме. І тоді і тепер залишилося поділ на багатих і бідних. У комуністичній системі у теорії контролю партійно-державного апарату над усією продукцією і розподілом мала створити рай на землі і раєм мало стати безкласове суспільство, в кому не було би багатів ані бідоліх. Практика виявила, що власники партійного квитка стали привілеєними громадянами першої класи та ся решта народу — це нуждарі, які годинами існують у чергах за хлібом, маслом і півфунтом м'яса. Вільний ринок і зловживання ним для збагачування себе з байдужністю до бездомних нуждарів і контролювана система господарки, що стала причиною страшною нужди для десятків мільйонів громадян — це така широченна проблема, що її не всилі вичерпати й найобширніша папська Енцикліка. Це історичний документ, як авторитетний вислів становища Ватикану, але на цьому й кінець.

Кожний Папа, особливо теперішній, користується величезним авторитетом. Куди він приїждить — десятки тисяч виходять йому назустріч. Він не тільки голова Католицької Церкви, але й голова Ватиканської держави. А проте у практиці в теперішньому часі секуляризації й лібералізації — Церква не всилі переводити в життя свої принципи. Наприклад, Церква була завжди проти війни і Папа Іван Павло II одверто й виразно заявився був проти воєнного конфлікту проти Іраку. Його ніхто не послунав. Церква є проти розводів, проти абортів, Церква не визнає рівноправності і рівноправності гомосексуалістів з нормальними чоловіками й жінками — в усіх цих справах Церква мусить обмежуватися до навчання. Католицька Церква має теж поважні внутрішні конфлікти, особливо з єпископатам у Франції. Постала течія, яка пропагує допущення жінок до священничого стану. Католицька Церква терпить на брак духовників, бо у сучасному злібералізованому і зматеріалізованому світі мало юнаків відчуває покликання до духовного стану. Дехто вбачає причину відсутності великого кадру священників у celibatі. Але в Українській Православній Церкві нема примусового celibatu, а там теж болоче відчувається брак очих студіювати теологію і присвячуватися службі Богові.

Такі і їм подібні думки приходять, коли читати у "Нью Йорк Таймс" англосовні вийнати з цієї останньої журливої Енцикліки Папи Івана Павла II, першого на Апостольському Престолі, який мав — по стороні матері — у своїй родині українців і не цурається говорити по-українськи.

ЛИТОВСЬКИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ центр повідомив, що до Зедняних Стейтів Америки прибує 9-го травня єпископ Римо-Католицької Церкви Йозас Жемайтис, апостольський адміністратор і католицький активіст. Крім релігійних урочистостей, у яких він буде центральною фігурою, він зустріне з багатьма представниками релігійних громад і організацій.

В Україні, в районі Одеси і Києва, знаходиться мінімум 500 дітей гідроцефалів, з головою діаметром від 58 до 65 сантиметрів. Советські лікарі, звичайно, не розуміють проблеми Чорнобиль. Французькі лікарі також не розуміють — при нагоді — але вони мають відповідну апаратуру, яка допомагає вивчити таку проблему.

Одним із способів лікування гідроцефалів є т. зв. штучні клапани. Їх має французька медицина, але не має советська. Один такий "клапан" коштує дві тисячі франків.

У СРСР є гроші на зброєння, хоч ніхто воювати з СРСР не збирається. За неофіційними даними навіть у добу перебування СС-СР тратив на озброєння 40 відс. національного прибутку.

Операція гідроцефалів дуже складна і коштовна. Треба розкрити череп хворої дитини, зрізати кістку, щоб зменшити об'єм голови. Звичайно така операція у Франції коштує найменше 380,000 франків.

Від Чорнобильської катастрофи постраждало 800,000 дітей, а всіх постраждалих є 4 мільйони. Трагедія в цьому, що в крові хворих знаходяться радіонукліди.

Чорнобиль географічно майже поруч із Києвом. Менше ста кілометрів. В день катастрофи вітер вів в напрямку Києва з хуткістю 35 км на годину.

Е програма ЮНЕСКО — Чорнобиль. Європейська комісія дала 350 мільйонів — "екю" на допомогу цілому Советському Союзові. Один "екю" коштує 7 французьких франків. Але куди пішла така справді вели-

Необхідно вступно до дисципліно, свого роду пролегомена до дослідно-наукової праці з будь-якої ділянки знання, є бібліографія. Суть цієї дисципліни можна окреслити трьома основними її галузями: списком книжок, їх зовнішнім виглядом і змістом; переліком книжок, статей, есеїв, оглядів та інших джерел, що дають матеріал до певної галузі знання; відділом у періодичних виданнях, у якому розглядається появу книжкових видань. Бібліографічні довідники можуть вміщати збірні списки книг, а можуть обмежуватися до реєстру праць одного автора. Без бібліографії ефективна дослідно-наукова праця була б дуже утруднена, а то й немислима.

Одночасно праця в ділянці бібліографії, хоч незвичайно кропітка і втомлююча, то притягає багатьох ентузіастів, які залюбки упорядковують не лише бібліографічні довідники, але працюють теж над бібліографією бібліографів, тобто виготовляють списки вже існуючих бібліографій. Ці бібліографії бібліографів незвичайно полегшують наукову працю дослідників, які мусили б витрачати час та енергію на шукання необхідних їм джерельних матеріалів. Бібліографічні довідники можна порівняти до туристичних путівників, які вказують дослідникові шлях, яким він

Михайло Кучер

ДІТИ ЧОРНОБИЛЯ

чезна допомога Заходу? Треба оглянути-переконтролювати 125,000 дітей.

В Україні, в Києві є фонд "Здоров'я і добробуту Києва". Віцепрезидент цього фонду з 26-го квітня 1986 року не дівав одного долара допомоги. Гроші — справді величезні, Заходу пішли в Москву і там згинули, себто залишилися в кишенях московської номенклатури. З 1986 року три мільйони франків виланих в СРСР як допомогу потерпілим у Вірменії залишилися в Москві. Загалом 90 відс. допомоги Заходу потерпілим звичайним способом вкрала советсько-московська номенклатура.

Треба вже, негайно в Україні і Білорусії міжнародні діагностичні центри. І треба, щоб лікарі з Європи, Канади, Америки могли приїхати і працювати разом із советськими лікарями.

Наприклад, у Франції дивуються чому в Советському Союзі нема приватної доброчинності. Вона є, але тільки в зародку і розвивається дуже повільно. Так, при допомозі Одесько-Херсонської православної єпархії у навечір'я Нового Року виявлено в "Домі дитини" 180 дітей, батьки яких залишили напризволяще без жадних дітей. Тепер ними опікуються добрі люди.

Всіх їх охрищено і вони мають відповідні документи і християнські імена. Советські офіційні особи, себто чиновники, як Ю. Ломейко, посол ЮНЕСКО в Парижі і В. Скофенко, постійний представник СРСР

Володимир Барагура

МИХАЙЛО Г. МАРУНЧАК ЛІТОПИСЕЦЬ КАНАДСЬКОЇ УКРАЇНИ

Володимир Т. Жила, "Бібліографія Михайла Г. Марунчака", Українська Вільна Академія Наук, Серія: Бібліографія ч. 22, Вінніпег, Канада 1991, стор. 157.

має примувати до джерел свого зацікавлення. За такий труд взявся проф. д-р Володимир Жила, опрацювавши сумлінно бібліографію друкованих праць українсько-канадського дослідника й ученого та публіциста Михайла Г. Марунчака, які стосуються проясів життя й діяльності українських поселенців у Канаді від найдавніших часів досьогодні.

Працю впорядник попередив коротким двомовним вступом та зв'язним життєписом М. Марунчака. У біографії М. Марунчака проф. В. Жила називає його найважливішою науковою працею та дає їй загальну, проте вникливу характеристику. Це п'ятитомник "Студії до історії українців у Канаді", двотомник "Історія українців у Канаді" та видана з нагоди століття поселення українців у Канаді англійською мовою праця "The Ukrainian Canadians: A History". Згадав теж про кілька менших монографій.

З інших праць автора впорядник короткими штрихами схарактеризував такі публікації — "Система дімецьких контаборів і полі-

тично. А Японія — це економічний феномен, який до того зазнав атомової катастрофи. Ми маємо "свій" літак "Мрія", росіяни мають літак "Руслан". Російська допомога чорнобильцям провадиться без усіх натижів на дискримінацію. Розміри трагедії справді загальнолюдські.

Російська організація допомоги зветься — "Советський фонд миру" — Чорнобиль допомога". Минулого року у ООН дискутовано справу допомоги. Міністер закордонних справ у Білорусії, Петро Кравченко, назвав суму 17 мільярдів карбованців. Але з кожним роком розміри допомоги більшають, бо більшає кількість обстежених жертв катастрофи.

В Ужгороді 23-24 квітня активісти Української Республіканської партії і РУХ-у на Театральній площі був проведений збір пожертв на користь жертв Чорнобильської катастрофи.

У Києві 23-го квітня поїздом у Чорнобиль почалася благодійна акція "Дзвони Чорнобиля", в якій взяли участь гості з різних країн Європи. 24-го квітня в Конференційній залі готелю "Москва" відбулася пресова конференція учасників акції, серед яких були члени Європарламенту і представники європейських правительств.

На 25-го квітня в Києві призначено концерт — реквієм з участю рух-групи "Акваріум" та ДДТ.

Жертв чорнобильської катастрофи досі нараховано п'ять мільйонів. Росіяни мають свою, незалежну від правительств, організацію допомоги жертвам Чорнобиля. Допомога їде, але вона досі незвичайно мала в порівнянні з потребами. Так, Японія досі взяла на лікування шестеро дітей

році уряд Канади нагородив його Медалею Сторича Канади.

Після вступного слова й біографії М. Марунчака наступав розділ "Бібліографія М. Марунчака", яка охоплює 1946-1990 рр. з виключенням ранішних років, коли Марунчак діяв поза Канадою. Ця частина поділена на такі розділи: 1) Книжки й статті; 2) Огляди. Під кожним роком у хронологічному порядку внесено в список спершу книжки, а потім статті.

Під кожним роком у хронологічному порядку внесено в список спершу книжки, а потім статті. Під кожним роком у хронологічному порядку внесено в список спершу книжки, а потім статті. Під кожним роком у хронологічному порядку внесено в список спершу книжки, а потім статті.

Вміщені теж назви часописів і журналів, в різних країнах світу, в яких появились огляди писань Марунчака. Цей розділ закриває список рецензентів, між якими є прізвища відомих осіб, у тому ж чужинців.

У "Додатку" впорядник знайомить читачів із вибраними газетними й журнальними оглядами, в яких автори дають аналіз, критику, підсумки й оцінки писань М. Марунчака.

Годі в рецензії обговорити всі ці огляди й треба обмежитися до загальної їх

публікованих в 16-му томі "Наукового збірника Музею Української Культури у Свиднику" читачів напевно зацікавить багатоїсторострана розвідка Мирослава Сополіги "Традиційні сільські будівлі господарського призначення українців Східної Словаччини" (сторінки 257-286) та стаття Надії Вархол про еротичні мотиви у прислів'ях та згадках населення Пряшівщини (сторінки 287-300).

На підставі українських говірок Східної Словаччини побудовані наукові статті Зузани Ганудель (301-322) та Миколи Штеця (323-343).

Йосиф Шелепеч у своїй літературознавчій розвідці простежив проникання іноземних байок, зокрема класичних байок Езопа, до поетичної творчості Олександра Павловича. Йому належить і рецензія на київське перевидання "Славеноруської граматики" Михайла Лучака з 1831 року.

Підсумковий характер має бібліографічний показник Анни Лакати всіх статей, опублікованих у 15-ти томах "Наукового збірника Музею Української Культури". Від 1965 до 1989 років у цьому виданні були опубліковані 54 наукові праці з історії, 29 — з історії культури, 13 — з літературознавства, 32 — з мовознавства, 7 — з мистецтвознавства, 28 — з етнографії, 30 з фольклористики та 68 з інших дисциплін. Разом — 261 праця на 9,182 сторінках. Кожна стаття має резюме словацькою, російською та німецькою мовами.

Усі праці публіковані на сторінках "Наукового збірника" пов'язані із закарпатським регіоном. Однак значна частина з них виходить за рамки Закарпаття і має загальноукраїнський характер. Та як це не дивно і не парадоксально, цей цінний український збірник, виданий у Чехо-Словаччині, недоступний навіть для науковців України, оскільки жоден із досі виданих його томів не потрапив на книжковий ринок України. Чому — важко пояснити. Мабуть советській владі незручно пропагувати на Україні збірник, що його видає музей невеличкої групи закордонних українців, збірник якого в советських умовах мають навіть центральні музеї.

За свою вагому невсипущу працю М. Марунчак отримав у 1962 році Шевченківську медалю, а в 1967

році уряд Канади нагородив його Медалею Сторича Канади.

Після вступного слова й біографії М. Марунчака наступав розділ "Бібліографія М. Марунчака", яка охоплює 1946-1990 рр. з виключенням ранішних років, коли Марунчак діяв поза Канадою. Ця частина поділена на такі розділи: 1) Книжки й статті; 2) Огляди. Під кожним роком у хронологічному порядку внесено в список спершу книжки, а потім статті.

Під кожним роком у хронологічному порядку внесено в список спершу книжки, а потім статті. Під кожним роком у хронологічному порядку внесено в список спершу книжки, а потім статті.

Вміщені теж назви часописів і журналів, в різних країнах світу, в яких появились огляди писань Марунчака. Цей розділ закриває список рецензентів, між якими є прізвища відомих осіб, у тому ж чужинців.

У "Додатку" впорядник знайомить читачів із вибраними газетними й журнальними оглядами, в яких автори дають аналіз, критику, підсумки й оцінки писань М. Марунчака.

Годі в рецензії обговорити всі ці огляди й треба обмежитися до загальної їх

(Закінчення на стор. 4)

А щаслива Вам дорога!

В Україну їдьте, діти, в нашу Україну...

Т. Шевченко

Безупинним вихром пролетіли роки іміграційного життя для тих, що тому чотирьох десятиліттях і то більше років своїми дитячими ностальгіями ставили перші кроки на берегах нового для них світу. Сьогодні з такою ж швидкістю наближається час, коли вони, бо вже тільки два і півтисячі, побажають своїм дітям доброго вітру, виряджаючи їх зі Студією мистецького слова Лідії Крушельницької в турне на Україну.

Для юних акторів — нашої молоді та їхньої невтомної вчительки Л. Крушельницької, це моральний триумф після довгих років наполегливої праці у плеяді рідного українського слова на чужині.

Для їхніх батьків — це душевне завершення та вдолення, що все ж таки дідівщина тієї хвилини, коли по довгих роках безстанних поїздок на проби та згрідливо незрозумілих поспішок сусідів, цим їхнім тут народженим та під американським сонцем плека-

ним дітям вони зможуть побажати щасливої дороги в оту казкову країну їхніх предків Україну. Годинами доводилось не один раз пояснювати потребу плекання рідного слова не тільки дітям, але й багатьом дорослим. Тож хіба не мають сьогодні права батьки цих молодих студійців на те, щоб бути гордими за своїх дітей, які, виступаючи в Україні, будуть свідченням для своїх ровесників, що вони тут, серед чужого моря, не забули рідного слова.

Нехай українська громада не буде тільки постороннім спостерігачем зусиль цієї невеличкої горстки юних амбасадорів української американської громади, але нехай своєю присутністю на їхній Генеральній пробі-виступі в недовго, 12-го травня, о год., 2:30 по полудні в ньюйоркському УНДомі, побажає їм також доброго вітру та щасливої дороги.

Т. Бояринич

3 листа молодій людині

з України

Недавно стали відомі висліди березневого референдуму, який хоч і не буде мати практичних наслідків, а тим більше не в стані зупинити, чи хоч змінити ці суспільні процеси, які набували незворотного характеру, проте своїми результатами незвичайно вагомі.

У нас в Галичині ми давали відповіді на три бюлетені (всесоюзний, республіканський і галицький): перший отримав трохи більше 15 відсотків голосів, другий понад 30 відсотків, а третій за незалежну поза Союзом Україну понад 90 відсотків, що значно перевищує аналогічні висліди в Прибалтіці. Цікаво також, що в цілому, як в Україні так і в Союзі, голосування за місцевим опитуванням мало значну перевагу над всесоюзним референдумом. Думаю, що політичний напрям на децентралізацію прийнятий майже однодушно. Особисто вважаю, що головним позитивним наслідком референдуму у нас в Галичині є остаточне пробудження до активного політичного життя села, саме село проявило найвищу зрілість і підтримку демократичній владі.

На висоті свого положення влада, а підводні каміння були і вона їх вміло оминула. Маю на увазі заклики певної частини (правих) з середовища самого демократичного руху до бойкоту, що могло тільки пошкодити загальній справі. Некорисною є також тенденція до творення малих дрібних і мало впливових партій, але ця стара українська хвороба успішно неутраїтується зростаючим впливом Республіканської Партії, що до речі і підтвердили результати референдуму.

Ваш Олександр

Магія мистецького друкованого слова

Одна бабуся з Львівської області пише: "В моєму молодшого сина є хлопчик Андрій. Йому одинадцять років. Тяжко заставити його читати книжки.

Але, коли пошла йому в руки книжка з історичними оповіданнями Володимира Барагури, "Меч і книга", прикрашена ілюстраціями Петра Андрусевича, він не міг

відірватися від читання. Тепер він читає "Ілюстровану Біблію".

Чи не варто, щоб і бабусі в діаспорі захоплювали своїх внуків читати українські книжки?

"Меч і книгу" можна придбати за 7 дол. у книгарні "Свободи", "Svoboda" Book Store, 30 Montgomery St, Jersey City, N.J. 07302.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довше за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і пише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо знайде потреба). Дописи слід надіслати до редакції до десяти днів після опублікування допису. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріалах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійськи і по-українськи. — Редакція.

Український Музей у Нью Йорку

запрошує членів і громадянство на

ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ ТВОРІВ МИСТЦІВ З УКРАЇНИ

„ІЛЮСТРОВАНІ ШЕВЧЕНКІАНА В ТВОРАХ ВАСИЛЯ ЛОПАТИ“

та

„МАЛЯРСТВО БОРИСА БУРЯКА“

(Ця виставка організована у співпраці
з ФОНДОМ ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ)

Урочисте відкриття відбудеться

в суботу, 18-го травня 1991 р. о 6-ій год. по пол.

Адреса Музею: 203 Друга авеню, Нью Йорк, Н. Й. 10003

Тел.: (212) 228-0110

ШКОЛИ УКРАЇНОЗНАВСТВА МЕТРОПОЛІЇ НЬО ЙОРКУ

запрошують громадянство і молодь на

БЕНКЕТ-БАЛЬ АБИТУРІЕНТІВ

який відбудеться

в суботу, 8-го червня 1991 р. в 7-ій год. веч.
в Ramada Inn, 130 Rt. East Hanover, N.J.

В програмі:

роздача дипломів і нагород, мистецька частина, вечери і

ЗАБАВА

від 9-ої год. веч. до 1-ої.

Грає оркестра „ТЕМПО“

Квитки вступу на бенкет і баль 25 дол.

Квитки на баль 10 дол.

В справі зголошень прошу звертатися:

до Оленки Юрчук (201) 994-2086

до Марти Лиско (201) 915-0438

Завдяки заходам філіяльного комітету Оборони Національних і Людських Прав України, який працює як Комітет Сприяння Рухові, філіяльська громада мала змогу зустріти в суботу, 13-го квітня, трьох визначних людей політичного життя в Україні: Івана Плюща, заступника президента Української ССР, Дмитра Павличка, відомого поета і депутата Верховної Ради України та Олександра Ємця, депутата Верховної Ради України. Зустріч ця була влаштована у гарних приміщеннях УОКЦентру, пройшла під кожним оглядом дуже успішно і була б залишилася в усіх присутніх дуже гарний спомин, якби не варварське замордування сина Івана Плюща у Києві. Єдиний син Івана Плюща був убитий у своєму помешканні 29 ударами ножа 12-го квітня, але його батько дістав вістку про смерть сина щойно 14-го квітня в Нью Йорку.

Зустріч відкрив д-р Олександр Білик, президент ЗУ-АДК і передав ведення зустрічі голові КОНЛІПУ Уляні Мазуркевич.

Першим доповідачем був І. Плющ. Він сказав, що суверенітет України, який був прийнятий парламентом України, був опісля затверджений українським народом, коли під час відомого референдуму 80 відсотків населення України голосувало за суверенітет України.

Опісля І. Плющ говорив про українську національну армію. Він наголосив, що право на власну армію є

Депутати з України у Філадельфії



Виступає Дмитро Павличко. Сидять (зліва) Іван Плющ, Олександр Ємець та Уляна Мазуркевич.

правом кожної суверенної держави.

У справі зв'язків з Москвою Плющ сказав, що деякі зв'язки з Москвою мусять бути збережені.

Після І. Плюща виступив Олександр Ємець, який висловив свою думку про Комуністичну партію. Він сказав, що у Советському Союзі Комуністична партія уже кілька десятиліть не є політичним органом контролю.

Тепер, сказав О. Ємець, „тверді комуністи“ є настрашені і старуються втримати позицію у нації, яка відкинула багатотисяч брехнів (і злочинів). — Я. Т.

Дуже цікаві думки висловив О. Ємець про президента України Леоніда Кравчука і про його попередника Володимира Івашка. Івашко почав впроваджувати в Україні ідеї перебудови і гласності. Це було причиною, що проти нього стали „тверді комуністи“ (і деякі наші еміграційні „політики“). — Я. Т.), а не демократи. Подібні фальшиві оскарження мають тепер місце проти президента І. Кравчука, сказав Ємець. Наприклад, коли був заарештований Олександр Даниїл, лідер голоподівки студентів у підтримку Хмарі, були погослови, сказав Ємець, що цей арешт зарядив Кравчук. Насправді Кравчук був обурений цим арештом і на його домагання Даниїл був звільнений. З тієї причини „тверді комуністи“ є тепер ще більше проти Кравчука.

О. Ємець сказав, що суверенітет і незалежність здобудемо перш за все зрозумінням наших людей, на кого вони повинні голосувати.



Промовляє Іван Плющ

Останнім виступав Д. Павличко. Він сказав, що хоч багато змінилося в Україні, ворог є ще сильний, імперія є ще потужна, Комуністична партія і КГБ ще живі і ще працюють як органи імперії. Найкращою зброєю проти цього ворога є нині Слово.

Павличко остерігав проти надмірного оптимізму. Він сказав, що ті, хто хоче, щоб все сталося за одну ніч, є або агентами режиму, або божевільниками. Боротьба за незалежність України буде важка і довготривала, але ми здобудемо незалежність.

Нашою цілью є не тільки питання культури, мови, символів, сказав Павличко, але теж економічна незалежність. Сьогодні Україна є колонією, визискуваною й ожебраною. Наша інду-

стрія не є нашою індустрією, наш експорт не є нашим експортом, ми не одержуємо нічого з нього...

Нашим першим завданням є державність. Коли ми здобудемо державну незалежність, ми здобудемо економічне і соціальне самовизначення.

„Щоб здобути державу, ми мусимо бути з'єднані, — сказав Павличко. — Мусимо бути з'єднані: Схід і Захід, католики і православні, українці і інші етнічні групи, які живуть в Україні, комуністи і некомуністи... Я був комуністом теж, — сказав Павличко, — я лишив партію, коли я побачив що партія робила... Я „перейшов“ себе. Так само зроблять інші... Коли Україна стане справді з'єднана, ні Москва, ні танки, ні КГБ не подолать нас“.

Після цього слідували питання і відповіді. Вечір закінчила коротким словом організаторка Уляна Мазуркевич та проф. Мирослав Лабунька. Всі присутні відповіли „Червону каліну“ і „Ще не вмерла“.

Участь у цій цікавій і дуже вдалій імпрезі взяло 200 громадян, хоч у той сам час почався, теж в УОКЦентрі, бенкет і баль „Рідної Школи“.

Опісля гості з України та запрошені провідні філадельфійські громадяни стрінулися ще у гостинному домі подружжя Мазуркевичів на вечері.

Наступного дня У. Мазуркевич влаштувала зустріч гостей з України з редакцією найбільшого філадельфійського щоденника „Філадельфія Інквайрер“.

Після інтерв'ю Плюща, Павличко і Ємець відіхали до Нью Йорку. У Нью Йорку Плющ одержав від українського представництва при ООН трагічну вістку про замордування його єдиного сина. Іван Плющ зараз ж відлітає до Києва.

19-го квітня у „Філадельфія Інквайрері“ появилася велика стаття Труди Рубін, члена редакційної ради газети про перебудову у Філадельфії високих представників з України.

Т. Рубін згадала теж про замордування сина Плюща і подала, що 1-го січня цього року був замордований син заступника литовського прем'єр-міністра. Вона дала своїй статті підзаголовок „Чи смерть сина політика є поворотом до старих зв'язків?“

Я. Татомір

50-ліття школи св. Юра

Минає 50 років як школа св. Юра в Нью Йорку відкрила свої двері для українських дітей на долині міста в Менгеттані. Усміхнені обличчя учнів окрасили класи навчання. Школа св. Юра стала на сторожі наших нових поколінь.

Сьогодні школа св. Юра є оазою навчання для українських дітей на цілу околицю Нью Йорку. Учні з околиць міста доїжджають автобусами кожного дня. Навчання є високого рівня з математики, читання, писання, музики та інших предметів. Дисципліна в школі — зразкова.

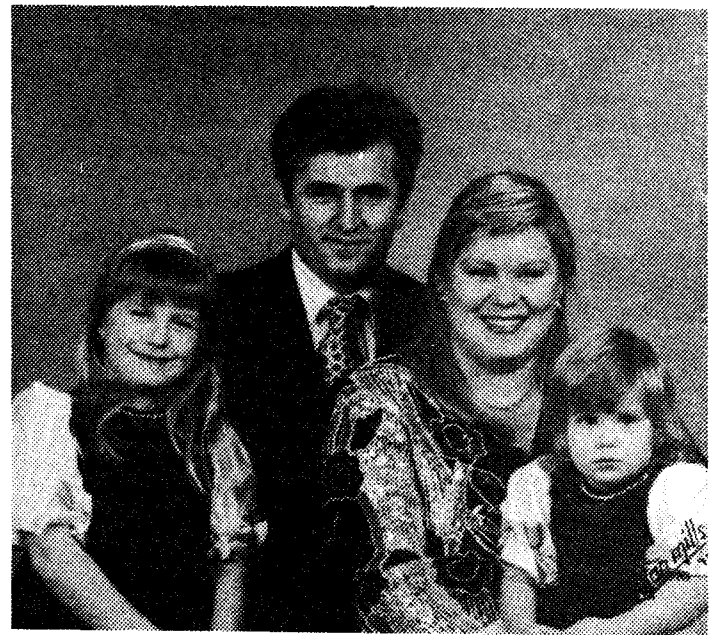
На святкування 50-ліття школи св. Юра Батьківський Комітет планує в цьому році ряд цікавих програм для випускників нашої школи й громадянства.

Зараз влаштуємо лютерію 50-ліття. На осінь планується великий концерт. Якщо ви є випускниками школи св. Юра, беріть участь в святкуваннях. Напишіть нам про свої спомини, переживання і досягнення в школі св. Юра. Усіх приятелів школи св. Юра запрошуємо до участі в святкуванні.

Поможіть нам зібрати фонди на нашу школу, щоб процвітала і прямувала до ще вищого рівня.

Єва Богданович
голова Батьківського комітету

Успіхи молодих професіоналістів



С. Місילו з дружиною Роксоланою та доньками Маланкою (зліва) і Катрею.

Поміж молодими людьми висувається скромна постать дуже працьовитого інж. Стефана Місילו, який своєю наполегливістю від раннього дитинства здобуває освіту, включно з вищими студіями у Стівенсінституті технології, що їх закінчує з суцільним майстером. Отримавши працю в компанії Америкен-електрік попер, дуже в скорому часі вибивається серед працівників фірми. Коли фірма переноситься до стейту Огайо, Степан переходить на працю до фірми Кон Едісон, де також має замітні

успіхи в ділянці нуклеарної енергії. Доказом цього є грамота і грошева нагорода, що її С. Місילו отримав від фірми Кон Едісон з допискою, в цей спосіб фірма коче йому подякувати за його вклад праці, щоби зробити 1991 рік дуже успішним.

Стефан Місילו одружений з Роксоланою Пенцак, які є батьками двох дітей, Маланки та Катрі. Родина є членами 270-го Відділу УНС.

Л. М. Д. Г.

Виростають талановиті

гімнастики

Недавно газета „Ньюз Трибюн“ помістила статтю про сестер Катрусу і Аджо Кілар. Дівчатка є української походження і мешкають в Едісон, Н. Дж. Про них написано в зв'язку з тим, що вони мають визначні досягнення в ділянці гімнастики.

Обидві — дванадцятилітня Катя і одинадцятилітня Адріана є членами Мейплвудської академії гімнастики і танцю, і добилися високої оцінки у чемпіонаті Американо-американської гімнастичної федерації 7-го стейт-ового рівня в Черрі Гілл 26-го січня. Катя, відмінниця Джан Адамс мідл скул, здобула 10-те місце у своїй віковій категорії, що дало їй загальний виступ 33.70 точок. Отримавши більше, ніж 32, вона дістала право увійти до 8-го рівня групи обов'язкових вправ гімнастики. Беручи участь у чемпіонаті, Катя здобула 8-ме місце з вправ на нерівних стобах з оцінкою 8.55, а 9-те — з вправ на балисувальній штабі з оцінкою 8.75 точок.

Адріана, також відмінниця цієї ж школи, здобула 6-те місце з виступом 9.20 точок в стрибку.

Сестри Кілар займаються гімнастикою також і поза академією, а Адріана ходить ще і до школи балету і джазу в Едісоні. Особливу увагу сестри приділяють навчанням в школі районознавства при парафії св. Івана Хрестителя в Нью-арку, Н. Дж.

Ціла родина є членами УНСОюзу.

Зберігаймо добрі традиції!

Союз русинів-українців Чехо-Словаччини і в складних матеріальних та політичних умовах намагається продовжувати культурно-освітню діяльність, головним чином у ділянці організації фестивалів, які на Пряшівщині мають давні традиції.

Від 14-го до 17-го травня в місті Меджилабірці Гуменської округи буде прохидити вже тридцятий фестиваль драми і художнього слова ім. Олександра Духновича.

У цьогорічному ювілейному фестивалі, як і у попередніх, візьмуть участь кращі самодіяльні драматичні колективи Пряшівщини, переможці районних змагань, такі як: дялькові театри „Журавник“ з Меджилабірців та „Віночок“ з Пряшова, драматичні колективи „Колосок“ з Габурі, Театр поезії з Хмельової, „Молодість“ з Камениці на Піросі, „Веселка“ з Стащина, „Промінь“ з Свиднича, „Поезія“ з Пряшова, „Кам'яна“ з Меджилабірців та „Студент“ з гімназії ім. Т. Шевченка у Пряшеві. Останній колектив на фестивалі покаже інсценізацію дитячої казки Івана Франка „Лис Микита“.

На фестивалі в Меджилабірці будуть проходити і змагання читців-декламаторів. Складовою частиною фестивалю буде і виставка фотографій про 30-річній розвиток фестивалю драми і художнього слова та семінар з драматургії.

Інтенсивна підготовка ведеться і до інших фестивалів, зокрема фестивалю фолкльору русинів-українців у Кам'янці, який відбудеться 1-го та 2-го червня, та до 37-го свята української культури у Свиднику, який здійсниться 15—16 червня. Програма рада Свидницького свята на своєму останньому

засіданні минулого тижня ухвалила його остаточну програму. Крім десятків самодіяльних колективів із Пряшівщини в шістьох його програмах виступлять колективи з України, українців з Польщі, Румунії, русинів Югославії, бандурист Микола Литвин із Києва та тощо.

Вже розпочалися районні огляди — змагання на фестивалі української народної пісні „Маковицька струна“. Перші такі змагання відбулися у с. Зубне Гуменської округи, в Хмельовій Бардівській округи та у Пряшеві.

У Пряшеві перед переповненою залом „Руського дому“ 23-го квітня змагалося 29 хлопців та дівчат. Кого з них жорі вибере для цьогорічної „Маковицької струни“ у Бардісві, поки що невідомо. У публіки найбільший успіх мали пісні Анни Порач-Шутяк та Валентини Гуменик.

Значно пожувавши свою діяльність деякі секції СР-УЧС, зокрема наукова, жіноча та молодіжна.

М. Мушинка



КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА в ЗСА

повідомляє, що літом 1991 р. відбудуться такі

ПЛАСТОВІ ТАБОРИ

1. Окружні виховно-вишкільні табори 1991 р.

Вовча Тропа — East Chatham, N.Y.
Від 6-го до 27-го липня 1991 р.
Табори — УПН і УПЮ
Голоситись: Sonia Slobodan
155 Vineyard Road
Edison, N.J. 08817
(201) 287-0287

Писаний Камінь — Cleveland, OH
Від 6-го до 27-го липня 1991 р.
Табори — УПН і УПЮ
Голоситись: Dr. Z. M. Holubec
6908 Anthony Lane
Parma, OH 44130
(216) 888-4211

Новий Сокіл — North Collins, N.Y.
Від 6-го до 27-го липня 1991 р.
Табори — УПН і УПЮ
Голоситись: Jaroslav Pryshliak
30 Zittel Street
Buffalo, N.Y. 14210
(716) 827-8506

Табори станиці Чикаго
Від 6-го до 27-го липня 1991 р.
Табори — УПН і УПЮ
Голоситись: Mrs. M. Kulchysky
446 W. Aldide
Chicago, IL 60657

2. Літні спеціалізаційні табори 1991 р.

Спортовий Табір
Організує курінь „Червона Калина“
Дата: 27 липня до 11 серпня 1991 р.
Місце: Писаний Камінь (Cleveland)
Голоситись: George Bazarko
524 W. 114th St. Apt. 3C
New York, N.Y. 08817
(212) 932-3188

Мандрівний Пластовий Табір
Організує курінь „Сіроманці“
Дата: від 2 до 12 серпня 1991 р.
Місце: El Paso, Texas
Вік учасників: 13-18 літ
Голоситись: Roman Bilynsky, M.D.
5041 Alabama, No. 127
El Paso, TX 79930-2601
(915) 562-7034

Табір „Пташата“
Організує курінь „Перші Стежі“
Дата: від 30 червня до 6 липня
Від 6 липня до 13 липня, (дві групи)
Місце: Союзівка (Kerhonskon, N.Y.)
Вік учасників: 4-6 літ
Зголошення вже закриті

Крайовий Вишкільний Табір (КВТ)
Для підготовки до третього проби.
Дата: від 6 до 20 липня 1991 р.
Місце: Вовча Тропа (East Chatham, N.Y.)
Інформації: Марко Якубович
(215) 638-9599
Голоситись: Mrs. Daria Jakubowich
1338 Hawthorn Road
Schenectady, N.Y. 12309

„Мандрівні Стежки Культури“ по Україні
Організує курінь „Перші Стежі“
Дата: від 3 до 22 серпня 1991 р.
Вік учасників: 16-25
Технічний організатор: пл. сен. Маріяка
Гельбіг, ПС (Score Travel)
Інформації та голоситись:
Orest Fedyniak
5261 N. Lawler Avenue
Chicago, IL 60630-1619
(312) 736-6134

Школа рятівників
(Wilderness, search and rescue)
Від 16 років вгору, УПЮ, УСП, УПС
Дата: від 4 до 17 серпня 1991 р.
Інформації та зголошення:
Yuri Hreshchyslyn
117 Lebrun Rd.
Buffalo, N.Y. 14215
(716) 833-0686

3. Вишколи
Вішкіл Новацьких Виховників
Дата: від 23 червня до 6 липня 1991 р.
Місце: Вовча Тропа (East Chatham, N.Y.)
Голоситись: Christina Santore
130 S. Bonsall Street
Philadelphia, PA 19103
(215) 557-0388

Вішкіл Юнацьких Виховників
Дата: від 27 липня до 3 серпня 1991 р.
Місце: Вовча Тропа (East Chatham, N.Y.)
Голоситись: Mrs. Daria Jakubowich
1338 Hawthorn Road
Schenectady, N.Y. 12309
(518) 346-6066

4. Міжкрайові Вишкільні Табори
Лісова Школа, № 24
Організує курінь „Лісові Чорти“
Дата: від 22 червня до 5 липня 1991 р.
Місце: Hunter, N.Y.
Голоситись: Roman Mykita
357 South Parkway
Clifton, N.J. 07014

Школа Буланних
Організує курінь „Греблі“
Дата: від 22 червня до 5 липня 1991 р.
Місце: Hunter, N.Y.
Голоситись: Oksana Bachynsky
38 Carrie Court
Nutley, N.J. 07110

5. Канадські табори відкриті для участі пластунів з Америки
Шляхами піонерів — 1991 р.
Крайові табори для юнаків і юначок
Дата: від 9 до 25 серпня 1991 р.
Місце: Elk Island National Park, Alberta
Голоситись:
Крайова Пластова Старшина
2199 Bloor Street W.
Toronto, ONT M6S-1N2
CANADA

пл. сен СОФІЯ ГЕВРИК, ПС
Голова Крайової Таборової Комісії

ст. пл. БОЯН ОНИШКЕВИЧ, ОХ
Референт спеціалізаційних таборів

UKRAINE — RUSSIA
\$1199.00 — INCLUDING ROUND TRIP AIRFARE
 12 DAYS/11NIGHTS — 3 CITIES (KIEV, LVIV, LENINGRAD)
 INCLUDES AIRFARE, FIRST CLASS HOTELS, 3 MEALS A DAY,
 6 CITY TOURS, CIRCUS, MUSEUMS, FOLKSHOW.
TRAVEL TRAVEL CONSULTING
 10 East 39th Street, Suite 1123, New York, N.Y. 10016
 Tel.: (212) 545-0737

МАЄМО НА ПРОДАЖ
ЧУДОВІ КАРТОЧКИ
 знаних українських мистців, видання „Хвилі Дністра” з Клівленду, на всякі оказії, по дуже приступних цінах.

Комплет —
 українських церков 12 різних карточок — 6 дол.
 ікон 12 різних карточок — 8 дол.
 вишивок 16 різних карточок — 6 дол.
 квіт 16 різних карточок — 9 дол.
 народних мотивів 12 різних карточок — 7 дол.

Можна набувати в книгарні Свободи.
 Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 7% продажного податку.

УКРАЇНСЬКІ
ТАНЦЮВАЛЬНІ ТАБОРИ
1991
„Верховина”, Глен Спей, Н. Й.
Рома Прийма-Богачевська,
мистецький керівник

- „WORKSHOP” — 7-20-го липня
 Курси для завантажених танцюристів від 16-го року життя, вгору
- ТАБОРИ для МОЛОДІ
 28-го липня — 10-го серпня
 Від 8-16 років життя
- Гостинні викладачі:
 ВАЛЕНТИНА ПЕРЕЯСЛАВЕЦЬ,
 ЛЮБОВ ВОЛИНЕЦЬ
- В програмі: УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ТАНЦІ,
 ХАРАКТЕРНІ, БАЛЕТ та ХОРЕОГРАФІЯ
- ВИКЛАДИ ПРО УКРАЇНСЬКУ ЕТНОГРАФІЮ,
 ПОБУТ, ЗВИЧАЇ та НОШУ

По інформації:
UKRAINIAN DANCE CAMP
c/o Roma Pryma-Bohachevsky
 523 East 14th Street, New York, N.Y. 10009
 (212) 677-7187

КОНЦЕРТ З УКРАЇНИ

ВОКАЛЬНОГО КВАРТЕТУ

ЯВІВІР

під патронатом Українського Народного Союзу



Слідкуйте за місцевими оголошеннями та деталями на концерти в наступних містах Америки і Канади:

Карнегі - п'ятниця, 10 травня 7:30 веч. Holy Trinity Auditorium
 Клівленд - субота, 11 трав. 7:00 зал Шептицького, Кат. Св. Йосафата
 Чикаго - неділя, 12 травня 2:00 попол. Chopin School
 Вашингтон - четвер, 16 травня 7:00 веч Archbishop Carroll HS Auditorium
 Ньюарк-Юніон - субота, 18 травня 7:00 веч. Burnet Jr. High School, Union
 Філадельфія - неділя, 19 травня 6:00 веч. Укр. Культурний Центр
 Гартфорд - вівторок, 21 травня 8:00 веч. Укр. Народний Дім
 Йонкерс - середа, 22 травня 7:30 веч. Дім Спілки Укр Молоді
 Бавнд Брук - п'ятниця, 24 травня 7:30 веч. Укр. Культурний Центр
 Нью Йорк - субота, 25 травня 7:00 веч. Укр. Народний Дім
 Глен Спей - неділя, 26 травня 2:30 попол. Оселя Верховина
 Рочестер - вівторок, 28 травня 7:30 веч. Eastridge High School
 Баффало четвер, 30 травня 7:30 веч. Український Дім Дніпро
 Гамільтон - п'ятниця, 31 травня 7:30 веч. Sir Winston Churchill Auditorium
 Оттава - субота, 1 червня 7:30 веч. Nat'l Arts Center - Studio Theater
 Торонто - неділя, 2 червня 3:00 попол. Укр. Культурний Центр - Christie
 Саскатун - вівторок, 4 червня 7:30 веч. Holy Trinity Auditorium
 Калгарі - середа, 5 червня 7:30 веч. Forest Lawn High School
 Едмонтон - четвер, 6 червня 8:00 веч. Citadel - Ziedler Theater
 Вінніпег - п'ятниця, 7 червня 7:30 веч. Jubilee Place Auditorium
 Ванкувер - неділя, 9 червня 7:30 веч. St. Mary's Ukr. Catholic Center
 Лос Анджелес - понеділок, 10 червня 7:30 веч. Укр. Культур. Центр
 Сан Франціско - четвер, 13 червня 7:30 веч. Зал Укр. Прав. Церкви
 Монреаль - вівторок, 18 червня 8:00 веч. Place des Arts - Port Royal Theater

ТЕХНІЧНИЙ КООРДИНАТОР - ЄВШАН (514) 630-9858 ФАКС (514) 630-9960



ІНВЕСТИЙТЕ В УКРАЇНУ, ЗБІЛЬШІТЬ

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Михайло Г. Марунчак...

(Закінчення зі стор. 2)

характеристики. Вони на різному рівні — деякі поверхові, загальні, одні бічні, в інших компетентні автори-критики старіються глибше вникнути в суть проблем, в організм надрукованого. Не вважаючи на різні дружні та обгортані критичні зауваження, всі ці огляди в основному позитивні.

Деякі критики стверджують, що квантитативність писань Марунчака шкодить їх квалітативності. Журналістично-публіцистична праця не йде вкупі з дослідно-науковою, бо методологія цих діяльностей різна. Статті й есеї та огляди абсорбують і розпорошують увагу науковця і можуть стати вбивчим для серйозної дослідної праці. Наукова праця вимагає зосередження, концентрованості, доглибного вникання в суть проблематики, підтриманої переконливою аргументацією, стосованням аналітично-синтетичного підходу, обмеження до мінімуму дрібних епізодів, уникання накопичення прізвиськ, назв місцевостей, другорядних подій тощо.

Науковець мусить мати час і змогу відіяти мало-важне від сутнього, уникати повторень, витягати з перевірених фактів обгрунтовані наслідки й прикінцеві висновки-загальнення. Понад силу однієї людини подолати дослідно-наукову працю і повсякденну журналістично-публіцистичну, бути активним у професійно-наукових установах і в загальногромадських. Пошуки за джерельними матеріалами, за документацією, критична оцінка джерел, систематизація

знайденого матеріалу, його аналіз, врешті зформулювання принципів висновків-синтези, вимагають від ученого досвідів всіх його здібностей і творчих сил.

На ці моменти звернули увагу деякі виклики рецензії в тому й чужинецькі науковці, опінії яких відведено окремі розділи в праці проф. Жили. Але це будуючі критичні зауваження на добро автора. В основному критика прийняла праці М. Марунчака позитивно, подивляючи його невтомну працьовитість.

На окрему увагу заслуговують дві статті проф. Жили — „Настільна книга — біографічний довідник до історії українців Канади” та його ж „Помітний здобуток української історичної науки” про англійську книгу „The Ukrainians-Canadians: A history”.

Поруч згаданих статей проф. Жили увагу звертають огляди В. Ю. Кисілевського, Романа Кухара, д-ра П. Качура, д-ра М. І. Мандрики, д-ра М. Прокопа.

Як приклад позитивної оцінки праці М. Марунчака зачитують опінію д-ра М. І. Мандрики, яку поділяють інші рецензенти: Це огляд Марунчакової „Студії до історії українців „Канади”, том II: „У своїх дослідках д-р Марунчак показав себе надзвичайно допитливим дослідником, що глибоко запусає свій науковий ланцюг, бути активним у професійно-наукових установах і в загальногромадських. Пошуки за джерельними матеріалами, за документацією, критична оцінка джерел, систематизація

живих ще піонерів, або їхніх найближчих потомків з подивом гідним старанням, а навіть із любов'ю”.

Прикладом критичних зауваг хай послужить цитата з рецензії д-ра П. Качура п. 3. „Метрика української Канади”. Безперечною заслугою Марунчака є те, що він зробив спробу передати цілість історії українського життя в Канаді, зібравши багато нових матеріалів. Матеріали очевидячки росли в руках пильного автора й це багатство перешкодило, здається, належно їх використати. Деякі розділи в книжці Марунчака є історією, написаною на підставі матеріалів, а деякі тільки шухлядою, в яку вкладали їх за хронологічним, чи географічним порядком... Марунчак високо оцінює роль української преси, але чи варто стилізувати уваги приділяти всім редакторам навіть короткотривалих газет? Списки установ, народних дімів тощо — річ добра. Але краще б сумарно подати їх, зате додати трохи характеристик. У книжці багато цитат. Тут потрібний більш вибір”.

Роман Рахманний в оцінці книги „Канадський українці”, яка в основному позитивна, звертає увагу на деякі недоліки: „...в цій книжці є деякі неточності, неточності та надто побіжні формулювання. Так і видно, що чим ближче до кінця, автор поспішав, скорочував текст і обмежував інформацію. Але ці недоліки не повинні закрити читачеві вид на цінність цієї праці. Це ґрунтовна довідкова праця про українців Канади, що буде тривалим джерелом інформації”.

Зміст книжки В. Жили, поданий при кінці видання, дозволяє легко орієнтуватися в тексті.

У рецензії на англійську книжку Марунчака „The Ukrainian-Canadians: A History” автор проф. В. Жила підкреслює деякі методологічні недотримання: „Треба шкелувати, що автор тако-го великого значення книги, не зовсім використовує аналітичний підхід. Мається на увазі логічне розкриття явищ і фактів суспільного процесу, ілюстроване яскравими, повнішими прикладами. Навпаки, помічається, що в викладі матеріалу застосовано принципі наступності й перспективності без поглиблення та систематизації вивченого”.

Д-р В. Ю. Кисілевський виправдує недоліки наукової праці Марунчака у рецензії на „Історію українців Канади”: „...кропіткі дослідні студії може робити той, хто одержить відповідну студійну стипендію й однорічну відпустку з університету, чи з державної служби, щоб цілковито присвятити дослідній праці. На жаль, українські наукові інституції не розпоряджаються такими фондами, які уможливили б науковцям віддатися дослідній праці повністю, не турбуючись одночасно потребою заробляти на життя”. Цю думку поділяє проф. Жила: „Винувати за всі огріхи легше перекласти на автора... але корінь зла лежить у наших умовах”.

У книжці „Бібліографія Михайла Марунчака” вміщені його портрет з 1984 року, декілька збірних фото та факсиміле заголовних сторінок праць, хоч репродукції деяких із них незадовільні.

Зміст книжки В. Жили, поданий при кінці видання, дозволяє легко орієнтуватися в тексті.

Треба сподіватися, що за деякий час проф. В. Жила знову порадить зацікавлених новою бібліографією невтомного Михайла Г. Марунчака.

В. Чорновіл...

(Закінчення зі стор. 1)

дичної апаратури для вивчення й модернізування шпиталів, щоб ефективно допомагати хворим, в першу чергу тим, які стали жертвами чорнобильської катастрофи, що, згідно з опінією Чорновола, забере тисячі осіб. Він підкреслює, що навіть птахи вмирають від радіації тільки від переліту над чорнобильською зоною. Чорновіл пропонував створити на Заході спеціальний фонд допомоги для жертв Чорнобиля. При тому він звернув увагу, що деяка допомога призначена для жертв катастрофи взагалі не попадає в західні райони України. „Чимало фондів ідуть прямо до центрального міністерства атомної енергетики в Москві, яке є відповідальним за катастрофу і використовує фонди для поправи реакторів”.

В загальному американські компанії прихильно поставились до пропозицій В. Чорновола і деякі розпитували, що вони конкретно можуть зробити для облегшення долі жертв атомової катастрофи.

Чимало автор Дж. Перон розказав читачам про самого Чорновола і його „ходження по муках” за застійних часів в СССР і подав, що він крім головодства в Обласній раді є ще депутатом до Верховної Ради України.

Появились

риби-людодіди

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Згідно з повідомленням у „Торговій Газеті”, у Фінській затоці поблизу Ленінградського виловлено нові хижі риби-людодіди. Вони нагадують гадюк, вкритих лускою. Любителі підлогоного риболовства розповідають, що ці потвори кидались на них просто з ополонки.

За іншими відомостями, водні потвори можуть вільно існувати в каналізаційних стоках і навіть потрапляти цим шляхом в мешкання. Як розповів ленінградський двірник, одна така гадюка вміє перекусувати мітку. Науковці висунули припущення, що поява такої виду хижаків стала можливою в наслідок порушення екологічного режиму балтійських вод. Правдоподібно, з якимось травленням у воді затоки потрапили амазонські піранії, і тропічний хижак схрестився з міногами.

Збірник-альбом

(Закінчення зі стор. 1)

го поселення — в Канаді, країнах Європи, Південної Америки й Австралії, про центральні й крайові святкування Олімпіади. Книга кінається бібліографією книжкових видань, присвячених Тисячоліттю.

Кожна стаття публікується українською мовою з англійським резюме. Всі підписи під фотографіями — двомави.

До кожної статті про святкування додано бібліографію відгуків української і чужомовної преси про місце в та крайові святкування. Бібліографію опрацював інж. Володимир Сушко з Балтимору.

Збірник-альбом буде мати 400 сторінок, великого формату, друкований на локсусовому блискучому папері. В альбомі буде опубліковано біля 500 кольорових і чорно-білих фотографій, фотокопії важливіших документів і коляжів вирізків місцевої преси. Згідно з пляном редколегії і редакційним та друкарським станом альбом вийде з друку у вересні цього року.

Продажна ціна — 75 дол. В передплаті до 25-го серпня — 50 дол. Чеки слід виставляти на „National Committee to Commemorate Millennium of Christianity in Ukraine”. Всі замовлення і належне в сумі 50 дол. слід слати на адресу: Millennium of Christianity in Ukraine, c/o UNA, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302.

ПРОПУЩЕНО РЯДОК

У статті Олени Несіної п.з. „Історія верта” („Свобода”, ч. 77, 25-го квітня), має бути: „Сидоренко пише, що академік Сергій Єфремов, колишній віцепрезидент ВУАН і на процесі СКВУ, обвинувачений цією організацією, ніякої організації не створював і що це встановлено в суді і вирок у цій справі був скасований 11-го вересня 1989 року. Сидоренко пише, що академік Єфремов був дуже чесним, безкомпромісовим, чим накликав на себе немілість Миколи Скрипника, наркома Освіти”. — Ред.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ

ДІТИ ДО

УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ!

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАЙСА ХЕЙЛИК, власник

(908) 647-7221 ■ (908) 647-3492

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ І СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, МАРМОРІВ І БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНІМ ЦВІНТАРІ Св. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, Н. ДЖ. ТА ІНШІХ ЦВІНТАРЯХ В ЗСА

ПРЕСОВИЙ ФОНД

„СВОБОДИ”

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою пожертву на фонд „Свободи” і дитячого журналу „Веселка” та потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА Ч. 11.

В. Матійчак, Іст Сиракуз, Поправка прізвища з Листи ч. 10
 Е. Стефурак, Чикаго 35.00
 С. Бачинська, Ст. Ленард 18.79
 І. Дорозовський,

Монреаль 15.00
 Ю. Мусій, Етобіко 15.00
 В. Бурддо, Фаетвил 10.00
 С. Гробельський,
 Джексон Гайтс 10.00
 Л. Караман, Лендсдейл 10.00
 Р. Количук, Ст. Августин 10.00
 Г. Мидлак, Лексінгтон 10.00
 В. М. Полішук, Лейквуд 10.00
 М. Свистун, Ст. Пол 10.00
 Ю. Стефаншин, Ст. Луїз 10.00
 І. Тимків, Лагуна Гітс 10.00
 М. Ярмолук, Реселвіл 8.00
 Л. Артимішин, Вудсайд 5.00
 д-р О. Гаркач, Лорейн 5.00
 Ю. Геоздучик, Вінніпег 5.00
 М. Климів, Гемптон 5.00
 О. Ключас, Гантер 5.00
 С. Максимів, Біл Па Сап 5.00
 С. Осадца, Віліамсвил 5.00
 М. Яворський, Клифтон 5.00
 П. Кіцила, Чикаго 2.00

ARKA Company
 26 First Avenue
 New York, N.Y. 10009
 Tel.: (212) 473-3550
 СВЕТРИ, ВОЯНИ ХУСТКИ, вишвані жіночі блузочки, виш. обрус, подушки, і т. п., кераміка, різьба в Арчі — ДЕШЕВО.

НА ПРОДАЖ

На продаж або на винайм **НОВИЙ МОДЕРНИЙ ДІМ**
 3 спальні, 2 лазні, здорова вода, багато інших зручностей, 5 хвилин від української церкви, Лексінгтон, Нью Йорк. Телефонувати до Любі (518) 589-7194

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
 ЛУС НАЙПРО — директор
 Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
 129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N.Y. 10009
 (212) 674-2568

ВІДИШЛИ

ВІД НАС

СТАНІСЛАВ КУЗІВ, член УНС Відд. 422-го ім. С. Петлюри у Філадельфії, Па. помер 8-го березня 1991 року на 69-му році життя. Нар. 1922 року в Україні. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Олену; синів Стефана і Ярослав з дружинами; дочку Анну з мужем та п'ятьох внуків. Похорон відбувся 11-го березня 1991 року на укр. кат. цвинтарі св. Марії на Факс Чесі, Авінгтон Тап. Па.
 Вічна Йому Пам'ять!

Василь Євтушенко, секр.

ІВАН СТЕК, член УНС Відд. 349-го Т-ва ім. Тараса Шевченка в Менілі, Н. Дж. помер 5-го березня 1991 року на 63-му році життя. Нар. 1927 року в Менілі, Н. Дж. Членом УНС став 1929 року. Залишив у смутку дружину Дарію і двох синів Івана і Данила; дві сестри Анну і Ольгу та близьку і дальшу родину в Америці. Похорон відбувся 8-го березня 1991 року на цвинтарі св. Бернарда в Бриджвотер, Н. Дж.
 Вічна Йому Пам'ять!

М. Захарко, секр.

АННА ГОЙ член УНС Відд. 437-го Т-ва ім. „Самопоміч” в Рочестері, Н. Дж. померла 16-го березня 1991 року на 95-му році життя. Нар. 1896 року в Україні. Членом УНС стала 1950 року. Залишила у смутку сина Івана і чотирьох внуків. Похорон відбувся 20-го березня 1991 року на цвинтарі св. Бонавентури в Аллегені, Н. Дж.
 Вічна їй Пам'ять!

М. Малинівський, секр.

ІРЕНА МЕЛЬНИК, член УНС Відд. 379-го в Чикаго, Іл. померла на 55-му році життя. Нар. 14-го жовтня 1935 року в Бродях, Україна. Залишила у смутку мужа Андрія, сина Андрія, Марка і Маму Марію Громика. Похорон відбувся 9-го березня 1991 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.
 Вічна їй Пам'ять!

Секретар

П'ЯТЬ ПРИЧИН ЧОМУ НАМ

ПОТРІБНО ПІДТРИМУВАТИ

ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА

1. „Мушу сказати, що я переконаний, що вирок суддів в Ізраїлі був несправедливий...”
 — Лорд Томас Деннінг
2. „Мені не відома ніка інша судова справа в якій потоптано так багато процедур загально прийнятих міжнародними чинниками”.
 Професор Віллем Вагенар, автор книжки „Розпізнаючи Івана: Наукова праця з легальної психології”, Вид. Гарвардського Університету.
3. „Якщо Іван Дем'янюк, в невинності якого я повністю переконаний, буде підвищений на шибениці Айхмана, то прийде день коли держава Ізраїль буде сидіти на лаві підсудного”.
 — Патрик Бюкенан.
4. „На мою думку ця справа смердить... Прошу розглянути справу американського громадянина Івана Дем'янюка і поведінку Відділу спеціальних інвестицій (ОСІ) в нашій країні”.
 — Конгресмен Джеймс Трафікант (демократ, Огайо), „Конгресовий рекорд” з 20-го червня 1989 р.
5. „Вірю, що історія не забуде справи Дем'янюка, так як не забула справи Дрейфуса”.
 — Граф Ніколай Толстой

Після дванадцяти років наполегливих і невтомних зусиль ми досягли багато. За свою подивовідну відвагу та витривалість Іван Дем'янюк — невинна жертва — заслужив на гідну оборону перед ізраїльським Верховним судом. Без Вашої негайної фінансової допомоги така оборона не буде можливою. Просимо допомогти нам успішно завершити останній етап цього страхіття-примари, яка триває вже понад дванадцять літ.

Просимо висилати пожертви на:

John Demjanjuk Defense Fund
 P.O. Box 92819
 Cleveland, Ohio 44192

СОЮЗІВКА

ВЛАШТОВУЄ

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР

для хлопців і дівчат

у віці 12 до 18 років

від 23-го червня до 4-го липня 1991 року

- Програма — щоденний прохор, інструкції для початку-вихідних і завантажених, основна техніка, тактика, підготовка до турнірової гри.
- Інструктори — Юрій Савчак і Зенон Сникил
- Таборовики повинні привезти свій виряд, включно з трьома банками м'ячків
- Приміщення в кімнатах і харчі — \$220 (члени УНС), \$250 (нечлени), теніс — \$60.

Зголошення висилати на адресу:

SOYUZIVKA

Ukrainian National Ass'n. Estate
 Foordmore Road, Kerhonkson, N.Y. 12446
 Tel.: (914) 626-5641